

Kullanım Kılavuzu

Excel/ CVS dosyasından eşya bilgilerinin yüklenmesi

(“Yükleme Fonksiyonu”)

Yükleme fonksiyonu, birden fazla eşya kalemi içeren sevkiyat bilgilerinin otomatik yüklenmesi ve Excel/CSV formatındaki dosyalardan bilgilerin alınması için geliştirilmiştir.

1. Var olan bir dosyadan yükleme yapmak için **Şablon yükle** linkine tıklayınız. (Yüklenilebilen dosya formatları Excel, Excel 91-2003 veya CSV):

2. Seçtiğiniz güzergâh bilgisine göre, seçilen şablon farklı formatlarda yüklenebilir (zorunlu ve tercihe bağlı girilen bilgiler dâhildir) TIR-EPD' ye ekleyeceğiniz eşya bilgilerine dair tabloyu oluşturmak için, aşağıda yer alan seçeneklerden tercihinizi yapınız:

- 1) TIR-EPD 'ye yüklenecek bilgileri mevcut bir dosyadan seçerek şablona uygun olarak hazırlayabilirsiniz. Bu durumda:
 - i) Yukarıda seçtiğiniz eşya bilgilerinin içeren dosyanızda, başlığın üstünde yer alan tüm haneleri ve en son eşya bilgisinin yazdığı haneden sonraki fazla haneleri silin. Gireceğiniz eşya kalemini dışında herhangi bir özet bilgi veya başka veri bulunmamalıdır. Eğer başka bilgiler dosyada kalırsa yükleme işlemi gerçekleştirilmeyecektir.
 - ii) Şablonunuzdan ilgili sütunları kopyalayarak tablodaki başlıkların yerine yapıştırın, böylece dosyadaki ilk sütun IRU şablonuna uygun olan İngilizce sütun adlarını içerecektir ve takip eden tüm satırlar eşya bilgilerini içerecektir. (TARIC_CODE, GENERAL_DESCRIPTION, vb.) Sütunların sırası önemli değildir. Aynı başlık altında iki sütun denk geldiğinde, sistem bunu bir hata olarak algılamaz ancak, en alt sütundaki veriler dikkate alınır. Tanımlanamayan başlık adı olarak algılanan tüm sütunlar, kullanıcı uyarılmadan yükleme sırasında reddedilecektir.

- 2) Mevcut dosyanızdan şablona, ilgili sütunların içeriğini kopyalayarak bilgi aktarmayı tercih edebilirsiniz. Bu durumda önerilen uygulama şöyledir. 1nci eşya kalemi bilgilerini TIR-EPD' ye her zamanki gibi girin ve [Şablon yükle](#) linkine tıklayın. Böylece şablon 1nci eşya kalemine ilişkin bilgiler doldurulmuş olarak gelecek ve tablonun geri kalanını diğer eşya bilgileriyle doldurmanız için faydalı olacaktır.

Hangi seçeneği uygularsanız uygulayın, tüm zorunlu bilgiler tüm eşya kalemleri için doğru formatta girilmelidir. Aksi halde veriler reddedilecektir.

Veri girişinin tamamlanmasının ardından, dosyayı izin verilen formatlardan biri halinde kaydedin (dosya uzantısı .xlsx, .xls, .txt, .csv olmalıdır), ardından [Eşya kalemlerini yükle](#) linkine tıklayın. Yükleme işlemi, bu sevkiyata ilişkin (varsa) daha önceden eklenmiş eşya kalemlerinin yerine yeni yüklediğiniz verileri getirir.

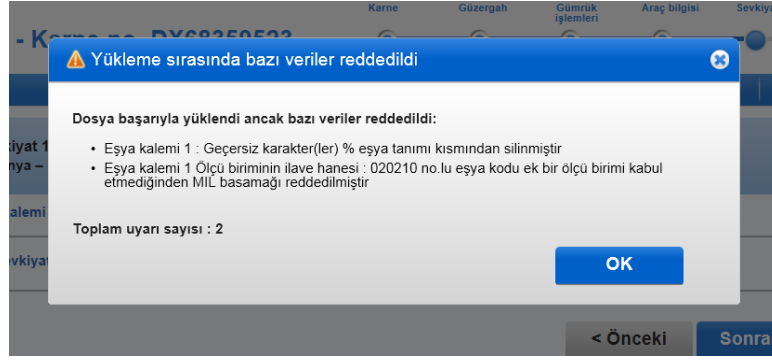
Tavsiyeler

- Aşağıdaki tabloda şablonda yer alması muhtemel tüm sütunlar ve kullanılacak veri formatı yer almaktadır:

Sütun Başlığı	İçeriği	Veri formatı / tavsiyeler
TARIC_CODE	TARIC Kodu	6 – 10 hane
TNVED_CODE	TN VED (Rusça Eşya Tanımı) Kodu	6 – 10 hane
GENERAL_DESCRIPTION	Eşya tanımı	Latin/ Kiril alfabesindeki karakterler Not: EPD gönderilecek tüm ülkeler Kiril alfabesi Kabul ediyor ise, genel eşya tanımını Kiril alfabesi ile yazabilirsiniz.
GENERAL_DESCRIPTION_LNG	Eşya tanımında kullanılan dil	Küçük harflerde 2-harf kısaltması (örn. en, de, fr); Latince karakterlerde Rusça kullanılacaksa – ru_latin * ifadesini belirtin, eğer Kiril karakterlere Rusça kullanılacaksa, ru olarak belirtin.
TRANSLATION_DESC	Eşya tanımı 2 (eşya tanımının tercümesi)	Kiril karakterlerde TRANSLATION_DESC kullanıldıysa, sadece GENERAL_DESCRIPTION Latin karakterlerde olmalıdır.
TRANSLATION_DESC_LNG	Eşya tanımı 2 de kullanılan dil	ru*
GROSS_MASS	Brüt ağırlık	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi. Kabul edilen basamak ayırıcı işaretler «.» ve «,»
NET_MASS	Net ağırlık	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi. Kabul edilen

		basamak ayırıcı işaretler «.» ve «,»
KIND_OF_PACK	Paket türü	Küçük harflerde 2-harf kısaltması (Bakınız Ek 1 deki liste) (örn. bx, px)*
KIND_OF_PACK_QUANTITY	Paket adedi	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi.
MARKS_NUMBERS	İşaretler ve sayılar	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi.
MARKS_NUMBERS_LNG	İşaretler ve sayılarda kullanılan dil	Küçük harflerde 2-harf kısaltması (örn. en, de, fr)*
INVOICE_CURRENCY	Fatura para birimi	Küçük harflerde 3-harf kısaltması *.
INVOICE_COST	Fatura tutarı	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi. Kabul edilen basamak ayırıcı işaretler «.» ve «,»
ADDITIONAL_MEASUREMENT_TYPE1	Ek ölçü birimi	Küçük harflerde 3-harf kısaltması (Bakınız Ek 2 deki liste) (örn. pce, ltr)*
ADDITIONAL_MEASUREMENT_QUANTITY1	Ek ölçü birimi miktarı	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi. Kabul edilen basamak ayırıcı işaretler «.» ve «,»
CONTAINER	Konteyner	Konteynerde taşınacak eşya bilgilerini yüklemek için, konteyner araç bilgileri sayfasında işaretlenmiş olmalıdır ve daha sonra konteyner no.su Excel / CSV dosyasına ilgili eşya kalemleri için belirtilmelidir.
SENSITIVE_GOODS	Hassas eşya kodu	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi.
UN_DANGEROUS_GOODS	Tehlikeli madde eşya kodu	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi.
TYPE_DOC1	Belge türü	Numara kod (Bakınız Ek 3 deki liste)*
NAME_DOC1	Belge numarası	TIR-EPD arayüzünde olduğu gibi.
LNG_DOC1	Belge dili	Küçük harflerde 2-harf kısaltması (örn. en, de, fr)*
DATE_DOC1	Belge tarihi	gg.aa.yyyy boşluk/ayıraç olmadan

* Bu alanlarda kısaltmalar/kodların yer aldığı açılır listeden faydalanabilirsiniz. İlgili eşya kalemi hücrelerine tıklayarak açılır listeyi görebilirsiniz.



OK butonuna tıklarsanız, yükleme işlemi tamamlanacaktır.

Faydalı bilgiler

- Eğer Hata Raporları çok fazla hata içeriyorsa, örneğin bütün eşya kalemleri için hata belirtilmişse, bu dosyanızı doğru formatta oluşturmadığınızı gösterir, örneğin eşya kaleminden önceki ve sonraki haneleri silmeyi unutmuş olabilirsiniz veya arayüz tarafından kabul edilmeyen formatta veri girişi yapmış olabilirsiniz.
- Excel tablosunun 1nci sırası başlığı oluşturur, 2nci sıra ise ilk eşya kalemini ve devamında diğer eşya kalemlerini gösterir. Dolayısıyla, Hata Raporunda ilk eşya kalemi, tabloda 2nci sıraya denk gelmektedir. Kolaylık sağlamak için yükleyeceğiniz tabloya eşya kalemlerine ilişkin sıra sayıları ekleyebilirsiniz.
- “**Hatalı gümrük kodu**” uyarısı aldığınızda, eşya kodu için eksik hane girip girmedığınızı kontrol ediniz. **Eşya Kalemi** sayfasına giderek, **GTİP eşya kodu** butonunun yanındaki dümbün işaretine tıklayarak doğru kodu bulabilirsiniz.
- “**Hatalı gümrük kodu**” uyarısı aldığınızda, hem GTİP (TARIC) Eşya kodu hem de TN VED (Rusya Eşya Kodu) kullandıysanız, bunlardan birisi hatalı girilmiş olabilir, her ikisini de kontrol ediniz.
- INVOICE_CURRENCY ve/veya INVOICE_COST alanlarına bilgileri girmeyi unutursanız, Hata Raporu her iki alanda da bilgi olmadığını belirtecektir, her iki alanı da kontrol ediniz.
- Eğer eşya kodunun desteklediği ek ölçü basamağından farklı birini seçtiyseniz, Hata Raporunda belirtilecektir.
- Paket türünü bilmiyorsanız, **zz** kodunu seçebilirsiniz.
- Belirtilen eşya için brüt ağırlığı bilmiyorsanız, yüklenecek olan tablonun “GROSS_MASS” sütununa elle “0” (sıfır) girebilirsiniz. Bu alan hiçbir durumda boş geçilemez. Ayrıca toplam brüt ağırlığın “0” (sıfır) dan fazla olmasına dikkat ediniz.
- Belirtilen eşya için paket adedini bilmiyorsanız yüklenecek olan tablonun “KIND_OF_PACK_QUANTITY” sütununa elle “0” (sıfır) girebilirsiniz. Bu alan hiçbir durumda boş geçilemez. Ayrıca toplam paket adedinin “0” (sıfır) dan fazla olmasına dikkat ediniz.
- Sadece maksimum uzunlukta izin verilen eşya kodu arayüze yüklenecektir. Fazladan algılanan haneler kullanıcı uyarılmadan silinecektir. Örneğin 10 haneli bir eşya kodunuz varsa ve EPD göndereceğiniz tüm ülkeler maksimum 6 haneli eşya kodu kabul ediyorsa, eşya kodunuzun sadece ilk 6 hanesi arayüze yüklenecektir.

Bu özellik verilerin arayüzden dışarı yüklenmesine de imkân vermektedir.

Şablon indir butonuna tıklarsanız TIR-EPD’ye girdiğiniz tüm bilgileri içeren dosyayı başka bir konuma aktarabilirsiniz.

* * * * *

EK 1

Paket türü kodları

PACKAGE_CODE	PACKAGE_NAME
nt	Ağ
ck	Ahşap varil
ap	Ampul, korumalı
am	Ampul, korumasız
ce	Balık sepeti
bp	Balon, korumalı
bf	Balon, korumasız
bn	Balya, sıkıştırılmamış
bl	Balya, sıkıştırılmış
su	Bavul
3a	Beş galonluk bidon, çelik
jc	Beş galonluk bidon, dikdörtgen
3h	Beş galonluk bidon, plastik
jy	Beş galonluk bidon, silindirik
6p	Birleşik ambalaj, cam muhafaza
6h	Birleşik ambalaj, plastik muhafaza
bb	Bobin
so	Bobin
be	Bohça
pi	Boru
pv	Boru, tomar/deste/demet halinde
tr	Büyük eşya sandığı
to	Büyük fiçı
bu	Büyük fiçı
hg	Büyük fiçı
cz	Çadır bezi
bg	Çanta
tc	Çay sandığı
sw	Çekme-sarma
fr	Çerçeve
bt	Cıvata
pt	Çömlek
rd	Çubuk
br	Çubuk
bz	Çubuk, tomar/deste/demet halinde
sa	Çuval
dp	Damacana, korumalı
cp	Damacana, korumalı
co	Damacana, korumasız
dj	Damacana, korumasız
fl	Dar küçük şişe

dr	Davul
ts	Demet
bh	Deste
gi	Direk
gz	Direk, tomar/deste/demet halinde
dn	Dispenser
vg	Dökme, gaz (1031 mbar ve 15°C'de)
vo	Dökme, katı, büyük parçacıklar (yumrular)
vr	Dökme, katı, granüllü parçacıklar (tahıllar)
vy	Dökme, katı, ince parçacıklar (toz)
vl	Dökme, sıvı
vq	Dökme, sıvılaştırılmış gaz (normal olmayan ısı/basınçta)
na	Elde mevcut olmayan
sx	Fide
fp	Film paketi
cu	Fincan
ft	Foodtainer
fo	Footlocker
vk	Furgon ambalajı
se	Gemici sandığı
pl	Gerdel
rg	Halka
mt	Hasır
wb	Hasır şişe
ph	İbrik
sd	İğ
jt	Jüt çuval
rk	Kafes
cg	Kafes
uc	Kafeslenmemiş
pn	Kalas
cl	Kangal
bi	Kap
hr	Kapaklı sepet
ne	Kapsız veya ambalajlanmamış
ng	Kapsız veya ambalajlanmamış, çoklu birim
nf	Kapsız veya ambalajlanmamış, tek birim
av	Kapsül
ct	Karton
cq	Kartuş
cs	Kasa
jr	Kavanoz
po	Kese
mx	Kibrit kutusu
cv	Kılıf

si	Kızak
sh	Koku torbası
cn	Konteyner, taşıma ekipmanı olarak başka şekilde belirtilmedikçe
bj	Kova
kg	Küçük fıçı
aj	Külah
in	Külçe
bx	Kutu
lg	Kütük
lz	Kütük, tomar/deste/demet halinde
bm	Leğen
sb	Levha
lv	Liftvan
rl	Makara
cm	Mukavva
wa	Orta boy büyüklükte konteyner
zz	Ortaklaşa tanımlanmış
pk	Paket
pc	Paket
pa	Paket
px	Palet
pb	Palet, kutu
lt	Parça
pf	Pen
pg	Plaka
pj	Punnet
at	Püskürgeç
rt	Rednet
ro	Rulo
ch	Sandık
cf	Sandık
va	Sarnıç
bk	Sepet
cy	Silindirik
bc	Şişe kasası
gb	Şişe, gaz
bq	Şişe, korumalı, silindirik
bv	Şişe, korumalı, soğan şeklinde
bo	Şişe, korumasız, silindirik
bs	Şişe, korumasız, soğan şeklinde
ae	Sprey (Aerosol)
ai	Süt güğümü
pu	Tabla
cj	Tabut

bd	Tahta
cr	Tahta kasa
tk	Tank, dikdörtgen
ty	Tank, silindirik
sy	Tel
tn	Teneke kutu
ci	Teneke kutu
ca	Teneke kutu, dikdörtgen
cd	Teneke kutu, kulplu ve oluklu
cx	Teneke kutu, silindirik
jg	Testi, sürahi
ti	Tierce
tu	Tüp
tz	Tüp, tomar/deste/demet halinde
vi	Ufak şişe
fi	Ufak yağ fıçısı
vp	Vakumlu paket
ba	Varil
st	Yaprak
sm	Yaprak, metal
sz	Yaprak, tomar/deste/demet halinde
tb	Yarım fıçı
cc	Yayı
sl	Yeni basılmış kağıtların arasına konulan boş kağıt
ns	Yuva
en	Zarf

Ek 2

Ek ölçü basamakları

UNIT_CODE	UNIT_NAME
ksd	%90 Kuru Madde Kilogram
hmq	1000 metre küp
pce	Adet
kns	Belirtilen Maddenin Kilogramı
mil	Bin
d40	Bin Litre
npr	Çift Sayısı
dmq	Desimetre küp
gm	Gram
gfi	Gram Atom Kütle
gt	Gross Ton
kni	Kilogram Azot
kdw	kilogram drained net weight
kpp	Kilogram Fosfor Pentoksit (Fosforik Anhidrot)
kcc	kilogram of choline chloride
khy	kilogram of hydrogen peroxide
kma	Kilogram of methylamine
kph	Kilogram Potasyum Hidroksit(Kostik Potaş)
kpo	Kilogram Potasyum Oksit
ksh	Kilogram Sodyum Hidroksit (Kostik Soda)
kur	Kilogram Uranyum
cur	Küri (radyoaktivite birimi)
ltr	Litre
lpa	Litre Saf Alkol
mwh	Megawatt Saat (1000 KWH)
mtr	Metre
mtk	Metre Kare
mtq	Metre Küp
ctm	Metrik karat
d30	Terajoule
dpt	Tonaj
cen	Yüz

Ek 3

Ekli belge kodları

DOCUMENT_TYPE_CODE	DOCUMENT_TYPE_NAME
18	A.TR.1 dolaşım belgesi
941	Ambargo izni
741	Ana hava konşimentosu
704	Ana konşimento
714	Ara Konşimento
703	Ara taşıma senedi
955	ATA karnesi
851	Bitki sertifikası
787	Bordro
730	CMR - Karayolu sevkiyat belgesi
ZZZ	diğer
954	EUR.1 menşe sertifikası
865	Genelleştirilmiş Preferanslar Sistemi menşe sertifikası formu
740	Hava konşimentosu
830	İhracatta eşya beyannamesi
911	İthal lisansı
3	Kalite Belgesi
271	Kap listesi
705	Konşimento
235	Konteyner listesi
862	Menşe Beyannamesi
861	Menşe sertifikası
760	Multimodel / birleşik taşımacılık belgesi (genel)
325	Proforma fatura
852	Sağlık sertifikası
750	Sevk belgesi (posta kolileri)
IRU01	Sihhi ve epidemiyolojik güvenlik için Gümrük Birliği tarafından verilen devlet tescil belgesi
722	SMGS Yol listesi
820	T türü sevk belgesi
821	T1 türü sevk belgesi
822	T2 türü sevk belgesi
825	T2L türü sevk belgesi
823	T5 kontrol belgesi
864	Tercihli menşe sertifikası
380	Ticari fatura
951	TIF formu
2	Uygunluk Belgesi
853	Veteriner sertifikası
933	Yük beyannamesi (varış)

